



中国石化
SINOPEC

中国石化在俄罗斯

服务“一带一路”
可持续发展报告

SINOPEC



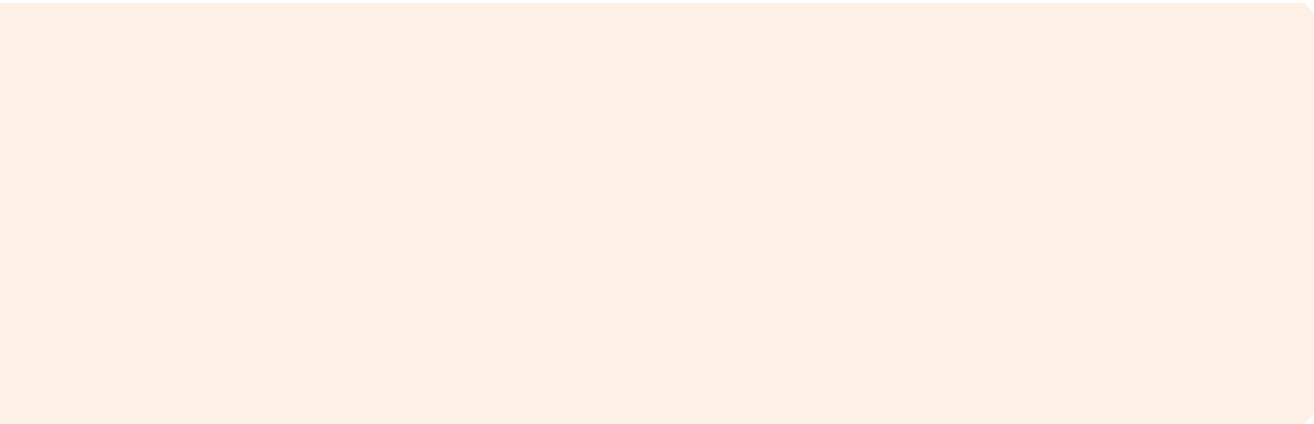
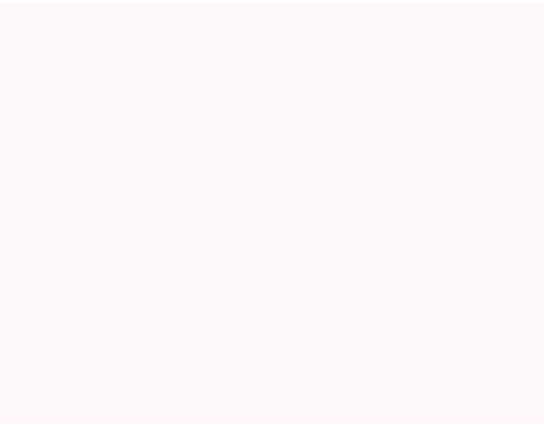
目录
CONTENTS

董事长致辞	04
关于我们	06
中国石化在俄罗斯	08

01

能源合作

油气供应	12
化工合作	13
工程服务	16
技术创新	17



员工关爱

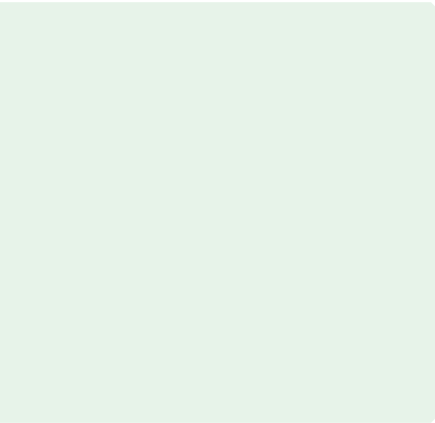
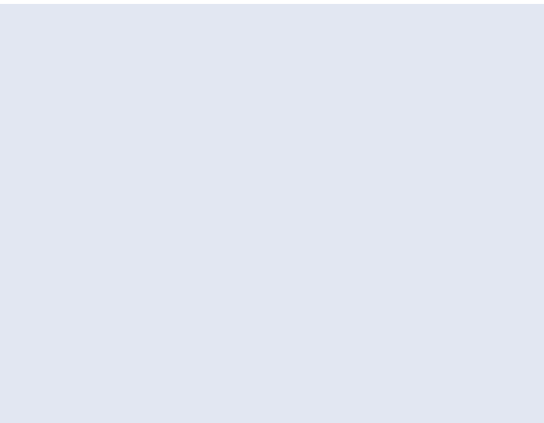
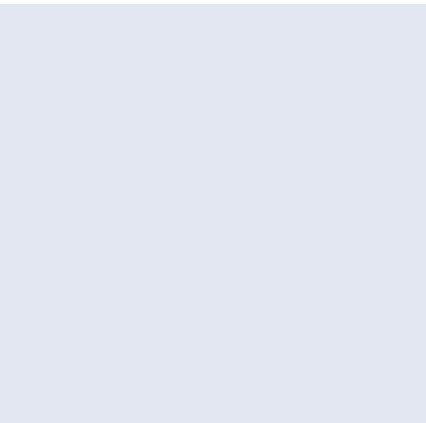
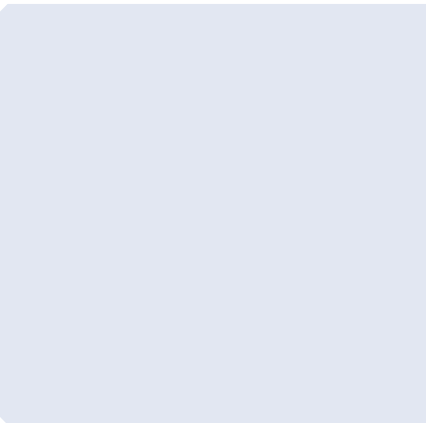
本地化雇佣	20
职业发展	21
文化融合	22
权益维护	23

02

安全环境

安全运营	26
环境保护	28

03



社区参与

助力发展	32
社区沟通	32
公益慈善	34
抗击疫情	36

04

倾听相关方之声	38
践行“一带一路”倡议	39
可持续发展管理	40
意见反馈	42
报告导读	43

董事长致辞



俄罗斯是横跨欧亚的世界大国，是中国的最大邻国，也是“一带一路”倡议的积极支持者、重要参与者和关键合作伙伴。自俄罗斯主导的欧亚经济联盟建设与“一带一路”倡议对接以来，两国能源企业积极克服经济衰退、疫情蔓延、油价震荡等多重挑战，不断深化能源合作，推动共赢发展，中俄能源贸易大幅增长，重大合作项目稳步推进，为两国经济发展注入了动力、增添了动能，生动诠释了中俄新时代全面战略协作伙伴关系的广阔发展潜力。

长期以来，中国石化坚持互利互惠、合作共赢原则，在勘探开发、油气贸易、工程项目建设与服务等领域，不断深化与俄罗斯能源企业的全产业链合作。在中国，我们与俄罗斯诺瓦泰克公司积极推进天然气贸易合资项目，参与中俄东线天然气管道工程建设，助力中俄能源合作向深层次推进。在俄罗斯，我们与俄罗斯国家石油公司联合收购乌德穆尔特石油股份公司，成为中俄最大的在产油田合资项目，在储量、产量、效益及技术合作方面都取得丰硕成果，被誉为“中俄能源合作的典范”。我们与西布尔集团公众股份公司联合成立丁腈橡胶合资公司，运营状况良好；携手建设阿穆尔天然气化工综合体项目，建成后将成为全球最大的基础聚合物生产基地之一；建设阿穆尔天然气处理厂公用工程项目，建成后每年可向国内输送380亿方天然气。这些项目的成功推进，既是中国石化与俄罗斯能源企业开展务实合作的历史见证，也为我们进一步深化中俄能源合作奠定了良好基础。

“一带一路”是互尊互信之路、合作共赢之路、文明互鉴之路。在俄罗斯境内项目运营过程中，中国石化始终坚持国际最高的安全、健康和环保准则，努力为员工创造安全健康的工作环境，降低生产经营对当地环境的影响，共建绿色油田、绿色工厂。特别是，在新冠肺炎疫情期间，我们积极参与当地疫情防控工作，为稳定企业生产经营、保障员工和社区民众生命安全作出积极贡献。我们坚持履行全球企业公民责任，践行本地化用工、本地化采购理念，最大限度提供就业与合作机会，服务当地经济社会发展；踊跃投身公益事业，积极参与志愿活动，支持当地教育发展，真情回馈社区民众，积极营造能源合作良好发展环境。

展望未来，中俄两国作为世界重要的能源生产大国和消费大国，双方优势互补明显，合作前景非常广阔。中俄新时代全面战略协作伙伴关系将两国关系提升到前所未有的高度，为中国石化与俄罗斯企业合作发展带来了新的历史性机遇。中国石化愿与俄罗斯企业一道开展更宽领域、更深层次、更高水平的合作，共同谱写互利共赢新篇章，为两国经济发展作出新的更大贡献。。

马永生
董事长、党组书记
中国石油化工集团有限公司

关于我们

中国石油化工集团有限公司成立于1998年7月，是中国国家独资设立的特大型石油石化企业集团，位列2021年度《财富》“世界 500 强”第5位，总部位于中国北京，经营范围遍布全球60个国家和地区。

中国石化主要从事石油与天然气勘探开采、管道运输、销售；石油炼制、石油化工、煤化工、化纤、化肥及其他化工生产与产品销售、储运；石油、天然气、石油产品、石油化工及其他化工产品和其他商品、技术的进出口、代理进出口业务；技术、信息的研究、开发、应用。

中国石化坚持“为美好生活加油”的企业使命，积极践行可持续发展和社会责任，努力实现“打造世界领先洁净能源化工公司”的企业愿景。

- 炼油能力排名全球第 1 位
- 乙烯生产能力排名全球第 4 位
- 芳烃生产能力排名全球第 1 位
- 合成橡胶产能排名全球第 2 位

截至2020年底

业务领域	全球	“一带一路” 沿线
油气领域	在 24 个国家实施 油气勘探开发项目 46 个 境外权益油气当量 3,672 万吨	在沿线 17 个国家执行 31 个油气勘探开发项目
炼化领域		在沿线 5 个国家参与投资 6 个下游项目 总投资约 89.8 亿美元
工程领域	在 37 个国家执行石油工程 服务合同 389 个 在 16 个国家执行炼化工程服务 承包合同 98 个	在沿线 17 个国家开展石油工程技术 服务合同 235 个 在沿线 14 个国家执行境外炼化工程 服务承包合同 96 个
国际贸易	原油贸易量 3.21 亿吨 成品油贸易量 4,601 万吨 LNG贸易量 1,853 万吨	在沿线 22 个国家开展成品油贸易， 进口原油 1.68 亿吨 与沿线 19 个国家开展物资装备及化工产品贸易

中国石化 在俄罗斯

俄罗斯是世界能源强国之一，在世界能源格局中占据着重要地位。中俄两国在能源领域开展务实合作，对两国社会经济发展具有重要意义。在“一带一路”倡议和欧亚经济联盟对接合作框架下，中俄两国能源合作不断深化。

作为上中下游全产业链一体化的大型能源化工公司，中国石化充分发挥自身业务优势，积极与俄罗斯当地企业在油气勘探开发与贸易、化工项目建设与化工产品贸易、炼化工程服务、石油工程服务等方面开展深度合作，促进两国能源合作再上新台阶。

2006年

中国石化与俄罗斯国家石油公司联合收购乌德穆尔特石油股份公司（UDM）。UDM是中国在俄罗斯获得的第一个、也是目前唯一的在产油田项目，是中国在俄罗斯投资成功的范例之一。截至目前，UDM累计产油量**8,900**万余吨。

2013年

中国石化和西布尔集团公众股份公司在克拉斯诺亚尔斯克合成橡胶厂的基础上联合成立西布尔-中石化合成橡胶有限公司。这是中国石化化工板块首个境外合资合作项目。自合资公司成立以来，已生产出**28**万吨丁腈橡胶（NBR），为俄罗斯和亚洲市场提供生产橡胶制品的高质量原材料。

2015年

中国石化以战略投资者身份收购西布尔集团公众股份公司10%股权顺利交割。

2016年

中国石化与俄罗斯国家石油公司签署合作协议，共同开展俄罗斯东西伯利亚天然气加工和石化综合设施项目的预可行性研究工作。该项目旨在满足俄罗斯和中国日益增长的聚乙烯和聚丙烯市场需求。

2017年

中国石化炼化工程集团与意大利泰克尼蒙特公司组成联合体，与俄罗斯天然气工业公司签署了阿穆尔天然气处理厂公用工程项目（AGPP-P3）EPC合同。这也是中国石化炼化工程公司在俄罗斯执行的第一个EPC项目。AGPP项目每年可生产**380**亿立方米商品气输往中国，对中俄两国能源合作具有重要战略意义。

2019年

在中俄两国元首的见证下，中国石化与西布尔集团公众股份公司签署了就未来合资企业成立主要条件的文件，在俄罗斯远东阿穆尔地区投资建设大型化工综合体项目（AGCC，阿穆尔天然气化工综合厂）。AGCC项目建成后，将成为全球最大、最先进的聚合物生产基地之一。

中国石化与俄罗斯诺瓦泰克公司签署在中国境内设立天然气贸易合资公司的关键条款协议，促进中国天然气资源来源多元化，助力中俄合作向深层次合作推进。

中国石油化工股份有限公司与西布尔公司签署SEBS生产领域的合作基本条件，双方将在俄罗斯合资新建一套产能不小于2万吨/年的氢化苯乙烯-丁二烯嵌段共聚物（SEBS）装置。

2020年

中国石化炼化工程公司中标AGCC聚烯烃项目，并于8月开工建设。AGCC项目设计产能为**230**万吨/年聚乙烯、**40**万吨/年聚丙烯，综合体的建设计划于2024年中完成。

中国石化石油工程公司中标中俄东线天然气管道工程安平—泰安段三标段。中俄东线天然气管道工程不仅是中俄两国能源合作的标志性项目，也是双方深度融通、合作共赢的典范。

能源合作

ENERGY COOPERATION



我们与SDGs

7 经济适用的
清洁能源



9 产业、创新和
基础设施



油气供应	12
化工合作	13
工程服务	16
技术创新	17

油气供应

俄罗斯是全球油气资源最为丰富的地区之一。中国石化积极与当地企业开展油气勘探开发、油气贸易等合作，为中俄两国供应优质能源，服务双方经济社会发展。

累计产油量
8,900 万余吨



案例 UDM 项目——中俄能源合作的典范

2006年8月，中国石化与俄罗斯国家石油公司联合收购乌德穆尔特石油股份公司（UDM）96.86%的股份，双方持股分别为49%和51%。UDM公司是俄罗斯联邦乌德穆尔特自治共和国最大的石油公司，拥有该共和国68%以上的石油储量和65%以上的原油产量。

UDM是中国在俄罗斯获得的第一个、也是目前唯一的在产油田项目，是中国在俄罗斯投资成功的范例之一。中俄双方积累了丰富的项目运作经验，为进一步扩大在上下游多领域合作奠定了基础。2006年8月项目收购时油田年产量597万吨。自收购以来，中俄双方共同努力，开展剩余油分布研究，优化井位设计，加强老油田开发治理，使得产量逐年上升。目前累计产油量8,900万余吨，每年为当地提供约13.5%的财政预算。随着中俄双边关系的不断深入发展和“一带一路”建设的持续推进，UDM项目始终保持安全高效运行，实现较好的经济效益和社会效益，被誉为“中俄能源合作的典范”。

化工合作

西布尔是俄罗斯最大的天然气加工及石油化工一体化公司，主要经营石油天然气加工和相关化学品生产。2013年以来，中国石化与西布尔公司合作生产橡胶产品。2015年，中国石化以战略投资者身份收购西布尔集团公众股份公司10%股权顺利交割，进一步增进了双方的合作深度。自此，中国石化与西布尔公司在化工项目建设、化工产品生产、化工产品贸易等方面深化合作，在提升双方可持续经营能力的同时，助力满足中俄两国化工产品供应需求、提高石化行业发展水平。

案例 成立天然气贸易合资公司

2019年6月，中国石化与俄罗斯诺瓦泰克公司签署在中国境内设立天然气贸易合资公司的关键条款协议。根据协议，该贸易合资公司从诺瓦泰克公司的合同组合中购买液化天然气资源，销售给中国市场的终端客户。此次合作结合了股东各方的优势，将进一步促进中国天然气资源来源多元化，助力中俄合作向深层次合作推进，打造企业资源互补、强强联合的典型示范。

案例 合建全球最大聚合物工厂——阿穆尔天然气化工综合工厂

2019年6月5日，在中俄两国元首的见证下，中国石化与西布尔集团公众股份公司签署了就未来合资企业成立主要条件的文件，在俄罗斯远东阿穆尔地区投资建设大型化工综合体项目（AGCC，阿穆尔天然气化工综合厂）。

2020年5月，中国石化炼化工程公司中标阿穆尔天然气化工综合体聚乙烯装置设计项目。

2020年8月，阿穆尔天然气化工综合体开建，建成后将成为全球最大、最先进的聚合物生产基地之一。该项目以阿穆尔气体加工厂提供的乙烷和LPG作为原料，采用轻烃裂解技术和先进的聚烯烃技术，生产聚乙烯和聚丙烯，设计产能为230万吨/年聚乙烯、40万吨/年聚丙烯，综合体的建设计划于2024年中完成。

案例 合建 SEBS 项目，满足当地化工需求

2019年9月，中国石油化工股份有限公司与西布尔公司签署了SEBS生产领域的合作基本条件。按照协议，中国石化与西布尔公司将在俄罗斯合资新建一套产能不小于2万吨/年的SEBS装置，双方股比为50%：50%。该项目仍在研究中，将在一年的时间内会决定是否实施。

SEBS是一种热塑性材料的改性剂，出厂为颗粒状。当需要添加弹性塑料，或单独作为产品的弹性组分时，可将其用作改性剂。SEBS具有良好的耐久性，可用于塑料和沥青改性、粘合剂生产、化合物改性、以及玩具等多个行业。

“

SEBS的全球需求，根据各类估算，约为20-27万吨/年，且以每年5-7%的速度增长。该产品因其独特属性具有广阔前景，适用范围也在不断扩大，而且由于没有本国生产商，俄罗斯SEBS市场依靠进口。所以，我们与中国石化的项目前景非常广阔。

——西布尔管理委员会成员、管理总监 帕维尔·里亚霍维奇

”

案例

合营丁腈橡胶生产与贸易，为全球供应优质化工产品



2013年8月，以克拉斯诺亚尔斯克合成橡胶厂为基础，中国石化和西布尔公司联合成立了西布尔-中石化合成橡胶有限公司，这也是中国石化化工板块首个境外合资合作项目。合资企业目前采用低温聚合和高温聚合两种工艺生产特种丁腈橡胶，主要有18系列（耐寒性牌号）、26系列（中耐油性牌号）、33系列（耐油性牌号）、40系列（超耐油性牌号）、快速硫化丁腈橡胶、粉末丁腈橡胶和NBR-PVC橡胶等。在全俄“俄罗斯百佳产品”竞赛中，4个牌号的丁腈橡胶成为“生产技术用途产品”奖项的优胜者和证书获奖者。自合资以来，公司共生产丁腈橡胶（NBR）28万吨，为俄罗斯、中国等35个国家和地区供应了优质的橡胶产品。

自合资以来，共生产
丁腈橡胶（NBR）

28 万吨

中国石化与西布尔合资公司—克市合成橡胶厂积极研发新的产品类型，新投资的丁腈胶乳目前同时进行生产和工艺调试，到年底将使该产品的生产能力达到3,500吨。项目主要目的是建立原料基地，用来在俄罗斯生产一次性丁腈手套（包括医用手套），实现俄罗斯进口替代政策，有效缓解全球抗击疫情时期俄罗斯人民所需的一次性个人防护品紧缺问题。该项目投产后的产能可使俄罗斯国内制造厂每年生产2.3亿双手套。合资公司丁腈胶乳产品作为手套生产原料具有低致敏性及侵蚀环境下稳定性的优点。

案例

优化运输方案，畅通化工产品国际贸易

2020年初，在先后受到春节假期、新冠肺炎疫情蔓延等多重影响的情况下，中石化化工销售（香港）有限公司克服困难，与西布尔和化销各区域公司密切沟通、配合，高效运作，先后打通东线海运、西线陆运，将西布尔树脂运到国内。与东线海运方案相比，西线运输方案从发运至完成报关时间由1个月缩短至6天，在时效大幅提高的同时破解了聚烯烃产品入疆运距远、周期长、费用高的难题。西线陆运与东线海运并行运行，将为西布尔进口产品进入国内市场提供双重保障，也为统筹内外部市场、优化区域资源、提升市场占有提供了新的选择。

截至2020年底，在双方统筹合作下，共有288,338吨聚乙烯产品通过西线陆运、东线海运先后从俄罗斯西布尔工厂运抵中国。西布尔产品东、西线运输通道的成功开通不仅为西布尔产品资源投放中国市场开辟了新路径，同时也为西布尔产品在中国市场提升占有率奠定了坚实基础。



进口西布尔产品通过西线到达新疆

工程服务

在俄罗斯，中国石化与当地企业及在当地运营的各国际同行，开展多种形式的合作。中国石化炼化工程公司、中国石化石油工程公司信守合同承诺，优质、安全、高效地承接在俄罗斯的工程服务项目，为俄罗斯能源建设提供高质量服务。

案例 参与 AGPP 项目建设，助力中俄天然气保供

2017年，中国石化炼化工程集团与意大利泰克尼蒙特公司组成联合体，与俄罗斯天然气工业公司签署了阿穆尔天然气处理厂公用工程项目（AGPP-P3）EPC合同。AGPP-P3项目是中国石化炼化工程公司在俄罗斯执行的第一个EPC项目。中国石化炼化工程公司中标的P3包（配套公用工程装置，包括管廊、火炬、罐区、装卸站、行政区域等）是该项目公用工程部分，为P1包（专利设备包）和P2包（非专利设备包）提供公用工程服务。

AGPP项目是俄罗斯天然气工业公司投巨资建设的世界级规模天然气处理厂项目，也是保障中俄天然气供气协议（东线）的大型关键项目之一，位于俄罗斯阿穆尔州斯沃博德内区，距离中国黑河约200公里，设计能力为年加工天然气420亿立方米，年产氮气600万立方米。项目建成后，每年可生产380亿立方米商品气输往中国，对中俄两国能源合作具有重要战略意义。



中国石化炼化工程宁波工程公司俄罗斯AGPP项目现场

案例 参与中俄东线天然气管道工程建设

2020年8月，中国石化石油工程公司成功中标中俄东线天然气管道工程（永清-上海）安平-泰安段线路三标段。工程于2020年10月开工，建设过程中，公司制定科学、有效、严谨的施工计划，储备充足的施工资源，确保中俄东线三标段工程圆满完成。

中俄东线天然气管道工程是中国推进生态环境保护、发展低碳经济的一项重大举措，是中俄两国能源合作的标志性项目，也是双方深度融通、合作共赢的典范。建成后还可与西气东输等管网实现互联互通，有利于提高资源的灵活调配能力。



技术创新

2014年，俄罗斯政府出台《俄罗斯2035年前能源战略》，提出了包括降低经济发展对能源的依赖程度、调整能源结构、加大能源科技创新等一系列措施。中国石化自进入俄罗斯以来，以科技创新为俄罗斯能源转型助力，为实现能源领域可持续发展贡献力量。

案例 坚持创新理念，助推提质增效

UDM公司自成立以来，一直保持在低成本、高效益状态下运行。公司确立“向科技要效益”的理念，每年投入一定资金用于基础研究和技术创新，实现高质量发展。

创新开采技术，提高油田产量

UDM公司在乌德穆尔特北部地区的油田自投产以来，共开采石油1.65亿吨。其中，公司位于阿克舒尔-博季因斯基区至巴列津斯基区的14个油田为产油量做出了重大贡献。这些油田的开发最早始于1972年，经过多年的开采，给稳产带来很大挑战。UDM公司研发形成同井注采、大深度旋转式射孔、自定向射孔等实用有效的系列技术，在增产增效中取得较好成果，实现油田日均产油量增产。

升级原油处理站，提高外输原油质量

2020年，UDM公司对乌德穆尔特科托夫斯基油田的原油处理站进行了现代化升级。新的原油处理系统大大提高了外输原油质量，含水率降低近2倍。同时，年处理能力为225万立方米的原油脱水设备和增压站采用了先进的数字化技术。改造后的处理设施实现了自动化，大幅提高了原油处理与输送能力。目前，升级改造后的设施均已投入使用。

员工关爱

EMPLOYEE CARE



我们与SDGs

3 良好健康与福祉

5 性别平等

8 体面工作和经济增长

本地化雇佣	20
职业发展	21
文化融合	22
权益维护	23



本地化雇佣

中国石化按照“人才国际化、用工本地化”原则，遵守俄罗斯政府就业政策，优先雇佣当地员工，提供多元岗位，吸纳优秀人才，加强人才培养，努力实现海外业务增长和本地人才发展共赢。

案例 柳德米拉——与中国石化并肩战斗 14 年

柳德米拉今年已经56岁了，目前担任UDM公司董事会俄方秘书。自中国石化和俄石油联合收购UDM公司以来，柳德米拉就一直站在双方合作的最前沿，可以称得上“中国石化的老朋友”。

在柳德米拉的参与下，中俄双方共同起草了UDM公司章程、UDM公司股东大会工作条例、UDM公司董事会工作条例、UDM公司管委会和总经理工作条例、UDM公司战委会工作条例和UDM公司内审委员会工作条例，为后续中俄双方的顺利合作奠定坚实的基础。

自2007年以来，UDM公司累计召开38次股东大会，柳德米拉对照各项要求和股东关切提前做好计划，在工作中高度认真细致，并注重与各方股东的沟通协调。股东大会决议全部顺利通过，有效维护了股东利益。

2018年，按照俄罗斯惯例，柳德米拉需要办理退休手续，考虑到她在UDM公司股东会、董事会等公司治理方面有重要作用，UDM公司延长与她的劳动合同。UDM公司认为，柳德米拉与中国石化并肩战斗14年，对中国石化和俄石油的成功合作发挥了积极作用。

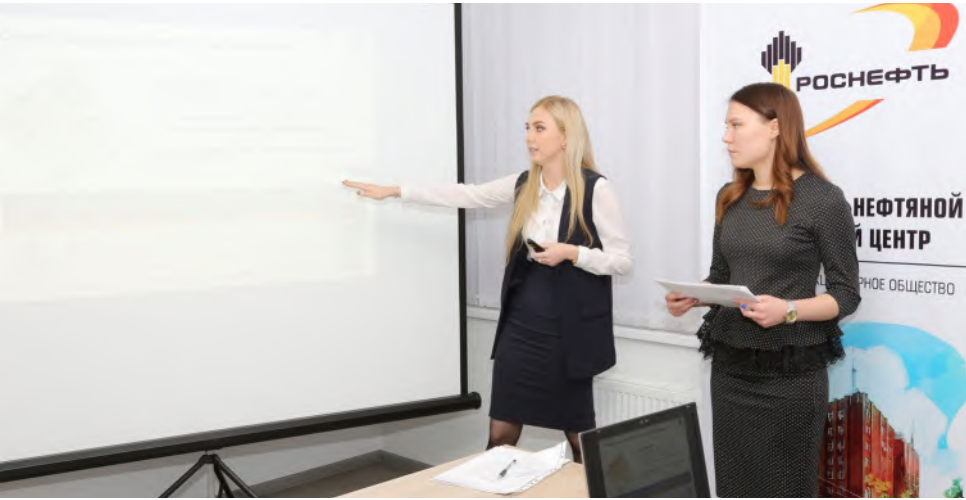
案例 利奥尼特——与 UDM 共成长

利奥尼特，中文名字“飞龙”。2016年，刚来UDM公司的时候，他对油气专业还不是很了解，但他一有空就跑到办公室向中方同事学习，谦虚谨慎的工作作风很快就让他成长了起来。在UDM公司工作的四年来，他认真的工作态度、高超的翻译水平、乐于助人的性格都给同事留下了深刻的印象。飞龙说，UDM公司是中国石化和俄石油两大跨国公司合作的典范，给当地社会带来了实实在在的好处，他希望能学到更多的专业知识，成为公司不可或缺的人才。



职业发展

中国石化着眼长远，高度重视国际化人才培养。在俄罗斯，中国石化制定相关政策，搭建员工职业发展平台，建立健全培训体系，帮助员工掌握和提升职业技能，实现自我价值。



员工培训

文化融合

中国石化尊重文化差异，开展文化沟通，举办形式多样的员工活动，营造具有中俄文化特点、友善互信的工作环境，增强凝聚力。此外，还注重加强中方团队对俄罗斯语言、历史、社会文化、政策法规的学习，尊重当地宗教信仰和习俗。

案例 参加多元活动，增进中俄员工情



员工运动会

在西布尔—中石化合成橡胶有限公司，中方团队积极参加合资公司组织的文化交流活动，融入当地社会文化和生活。按照传统，每年参加工厂组织的“义务卫生大扫除”活动，与俄方同事一起清理厂区环境；与克市合成橡胶厂足球队一起训练，参加西布尔公司和克市当地组织的足球比赛；积极参加“西布尔节”“新年联谊会”等活动。中方团队通过广泛参与合资公司的文体活动，加强了与俄方交流的深度与广度，进一步加深了了解与信任。

权益维护

中国石化严格遵守俄罗斯相关法律法规，禁止雇佣童工，禁止强迫劳动；坚持平等、非歧视的用工原则，公平公正对待不同性别、地域、种族、宗教信仰的员工；与员工依法签订劳动合同，制定有竞争力的薪酬福利体系，构建和谐稳定的劳动关系；建立员工沟通和反馈机制，确保员工与公司及时交流。

中国石化重视员工职业健康，严格遵守当地职业健康安全管理体系标准，建立符合当地要求的职业健康相关制度，加强职业病危害监测、开展职业健康体检等；重视人文关怀，持续推进员工帮助计划（EAP），不断完善心理健康宣传教育、培训评估、咨询辅导服务平台，保障员工身心健康。

案例 切实维护员工职业健康

克市合成橡胶厂始终坚持把员工健康放在重要位置，积极采取多种措施改善生产及用工条件，为所有员工提供高标准的工作服和防护设备，并不断对主要生产设备进行现代化升级，以提高生产安全性。在“克拉斯诺亚尔斯克社会合作和劳动保护领域最佳企业”评比中，克市合成橡胶厂已连续多年在该领域处于领先地位。



案例 海外员工心理解压培训

中国石化宁波工程有限公司通过在线直播形式为俄罗斯项目的现场员工及家属送去心理解压课程。课程邀请专业心理学讲师，通过沟通交流、互动引导等方式了解海外员工的工作生活情况和心理状态，讲解身心放松的训练方法，并通过视频沟通的方式为海外员工答疑解惑，针对不同群体的心理问题提出意见和建议，有效促进海外员工心理健康。



UDM公司文化演出活动



俄罗斯员工跟中方厨师学做中国菜



中俄员工参加新年晚会

安全环境

SAFETY AND ENVIRONMENT



我们与SDGs

12 负责任
消费和生产



13 气候行动



15 陆地生物



安全运营 26

环境保护 28

安全运营

中国石化在俄罗斯不断强化安全生产和运营，通过建立健全安全管理体系、强化安全风险防控、部署公共安全及防疫工作，坚持让安全文化在各个项目落地生根。同时，不断强化 HSSE 主体责任落实，提升全员 HSSE 意识，提高安全运营成效。



安全管理

中国石化认真贯彻执行俄罗斯相关安全法律法规，不断完善安全生产组织与制度建设、严格加强项目安全监管，持续开展安全培训，提升HSSE管理效率，保障员工人身安全和项目运营安全。



安全应急演练

风险防控

中国石化在俄罗斯积极开展风险防控行动，对安全风险进行系统评估和识别，把化解存量风险和遏制新增风险作为工作抓手，在实践中逐步完善全面风险管理体系，最大程度预防安全事故，降低现场作业风险；加大交通安全、用电、消防、人员迷失等风险管理和防控，定期组织紧急集合、紧急撤离、紧急搜救等演练，提升安全风险防控能力。

案例

强化底线思维，全力化解安全风险

在俄罗斯生产运营期间，中国石化国勘俄罗斯公司密切关注因新冠肺炎疫情发展和政府财政紧张引发的法律、财税以及HSSE风险，提前预判、积极处置、持续化解风险。同时加强UDM公司现场监督检查，协助作业者做好疫情防控，确保疫情防控和安全生产经营两手抓、两不误。

环境保护

中国石化在俄罗斯始终坚持绿色低碳发展理念，通过加强环境管控、开展绿色生产、保护生态环境等，推动项目与当地自然和谐共生。

环境管控

中国石化严格遵守俄罗斯当地环境相关法律法规，履行环保职责，评估生产经营对环境的影响，不断完善环境管理组织与制度建设，加强现场环保管理，做实环保风险防范工作，提升环境管控能力。

案例 完善环境管理，推动绿色经营

中国石化国勘俄罗斯UDM公司注重环保工作，自2017年起，坚持每年安排一定投资对地面设施进行改扩建。公司结合实际，科学合理安排基建投入，建成投产预分水装置，既能分担联合站的油气水处理压力，又能减少高含水液量的无效传输。更新换代的注水设备，有效提高了注水能力，满足了生产需求，且大幅降低能耗。

同时，UDM公司从控制电力支出着手，调整电潜泵参数，采用大口径电缆、油管等，在全年平均动液面下降41米的情况下，机采平均耗电水平控制在8.51千瓦时/吨；实施关停高含水的无经济效益油井及增加堵水措施井次等，控制含水上升；调整优化管输结构，提高管输效率；推广使用无功补偿器和节能设备，提高电能使用效率。通过这些措施，可实现年度节电1,500万千瓦时，节约电力支出1,000万美元。

绿色生产

中国石化在俄罗斯积极推进节能减排，努力降低生产经营对当地环境的影响，共建绿色油田、绿色工厂，引领绿色发展。



UDM公司多次荣获“乌德穆尔特共和国安全环保”

N0.1 的称号

UDM公司2019年环境保护
拨款超过

4,000 万卢布

案例 坚持绿色生产，实现“三个零”目标

中国石化国勘俄罗斯UDM公司下属38个油田4,000余口油井，分北、中、南3个产区，年产石油约650万吨，占乌德穆尔特自治共和国产油量的60%，安全环保生产成为了项目的首要任务。公司严格执行HSSE标准体系，油田所有数据由传感器记录监控，生产废水经环保处理后注入地下，同时注入地下的还有含氮量高无法燃烧的伴生气，并对含氮量低的可燃气体进行回收。

走进UDM项目南部产区油田，可以看到星罗棋布的上千部抽油机在工作，但现场没有任何油污和废水。UDM公司通过严格的安全监管和环保处理，多年来实现零排放、零污染和零故障“三个零”的目标，多次荣获“乌德穆尔特共和国安全环保”第一名的称号。

生态保护

中国石化注重生态环境保护，加强识别、分析环境敏感区和环境风险，作业时尽量避开环境脆弱区和生态涵养区；对重大项目进行生物多样性影响评估，评估项目建设、施工期间以及运营过程中对生态保护区域、植被区域和动物栖息地的影响，制定相应减轻或消除影响的措施，积极修复项目营址、作业区域的生态环境。

案例 支持生态行动，共建绿色家园

中国石化国勘俄罗斯UDM公司在当地14个地区推进生产经营的同时，不仅定期评估生产对环境产生的影响，同时还采取多种措施保护环境。

UDM公司主动支持当地生态行动，作为对环境保护的一项投资，仅2019年用于该领域的拨款就超过4,000万卢布。2020年9月，UDM公司员工在全俄生态行动“伟大的胜利”和“绿色春天”活动背景下，为当地街道栽种50棵白桦树，为保护当地生态环境贡献力量。



社区参与

COMMUNITY PARTICIPATION



我们与SDGs

4 优质教育



11 可持续城市和社区



16 和平、正义与强大机构



助力发展 32
社区沟通 32
公益慈善 34
抗击疫情 36



助力发展

在俄罗斯，中国石化通过依法诚信纳税、共建产业链等方式，有效带动当地经济社会发展，得到当地政府和民众的高度赞扬和肯定。

依法诚信纳税

中国石化在俄罗斯努力打造企业诚信经营的履责名片,服务当地经济社会发展。如，中国石化国勘俄罗斯UDM公司是乌德穆尔特共和国第一纳税大户，每年为当地提供约13.5%的财政预算，并先后获得“俄罗斯最佳纳税者”、共和国“高社会责任企业”第一名、“全俄罗斯突出贡献企业”等荣誉。

共建产业链

中国石化结合俄罗斯当地资源、产业等优势，积极与当地企业开展多项合作，共同推动产业链建设，实现共赢发展。

案例 构建当地合作产业链，打造企业合作范例

克市合成橡胶厂积极扩大与克拉斯诺亚尔斯克边疆地区企业合作，建立互信互利关系，促进当地产业链发展。当地其他制造企业常年为橡胶厂供应产品包装箱，各中小企业也积极参与工厂的项目建设安装、服务和物流等工作。

案例 高性能低温钻机助力俄罗斯低温地区钻井作业

2020年5月，由石化机械制造的4套高性能低温钻机经满洲里口岸，顺利运抵俄罗斯。此次交付的钻机尤其适用于俄罗斯低温地区4,000米井深的钻井作业，能满足环境温度-45℃~+40℃条件下正常工作。这些钻机的顺利交付，不仅体现出石化机械在油气钻采装备研发和系统集成制造方面的优势，同时还对推动未来石化机械与俄罗斯当地企业开展合作有着重要意义。

社区沟通

融入当地社区是中国石化在俄罗斯关注的重要可持续经营议题之一。中国石化尊重当地文化与风俗习惯，建立社区沟通机制，组织或参与社区活动，增进互相理解，建立真挚友谊，共建美好家园。



此外，为解决月亮街街坊出行难问题，已经成为“一家人”的街坊们一呼百应，UDM项目部出一半资金，街坊们出一半资金，把月亮街原来的土路铲平，修建了一条总长450米，宽4.5米，总面积2,000多平方米的公路。街坊们不管去市区还是去下游的老靶场村再也不担心路难走、车难行了。



公益慈善

中国石化秉承“互利共赢、长远发展”的原则，长期参与运营所在地公益事业与慈善活动，增进当地民生福祉，彰显全球企业公民担当。

支持教育

中国石化在俄罗斯积极援建教育基础设施、捐赠教育设备、支持文化培育等，为当地孩子们营造优质的教育环境，帮助孩子们健康、快乐成长。

案例 关爱儿童，呵护成长

中国石化国勘俄罗斯UDM公司从2006年起就开始专注于当地的慈善事业，仅3年时间就捐款744万美元，其中1/3用于支持当地的儿童教育事业，帮助孩子们健康成长。为保证慈善捐款用到实处，UDM公司还要求对大于10万美元的捐款进行捐款合同审查，并实地监督检查捐款效果。

援建教育基础设施

近年来，UDM公司为当地社区新建125个社区儿童户外活动场地，为当地105所幼儿园和小学新建儿童体育设施，所有的儿童体育设施都按照欧洲标准建设，确保安全性和环保性。其中，新建成的沃特金斯克镇体育场，在满足儿童体育教育的同时，也满足了全镇居民运动场所的需要。

此外，UDM公司还为当地政府购置新款大型校车20辆、中型校车30辆，帮助小学更新超期服役校车，确保儿童出行安全；协助部分小学成立冰球队、散打队等各种运动队，并为其购置体育器材，丰富同学们的体育生活。



支持文化培养

UDM公司积极组织和开展“伊热夫斯克国际杂技艺术节”和“柴科夫斯基文化节”，并邀请全市一年级学生、孤儿和残疾儿童观看。每年还组织开展儿童绘画艺术节，并为部分中小学购买手风琴等音乐器材。



关心弱势群体

自2013年起，UDM公司每年都在元旦前去当地一家孤儿院看望孩子们，大到电视机、电脑，小到糖果、书包，都承载了中国石化人的一份爱心。

基于UDM公司在社会公益事业，特别是在儿童教育事业方面的突出贡献，在“全俄罗斯突出贡献企业”评选中，UDM公司获得“参与解决社会问题暨公益奖”奖项。

扶危济困

合资企业关注弱势群体，积极开展关怀活动，每年发动员工志愿者参与扶危救困行动，向贫困家庭学生捐赠学习用品、向灾区捐款捐物、为家庭困难员工提供帮助等，传递温暖，深化中俄友谊。



每年9月1日“知识日”，克市合成橡胶厂的爱心人士在俄罗斯组织“即将入学”慈善活动，为贫困家庭学生捐赠学习用品

抗击疫情

2020 年，突如其来的新冠肺炎疫情严重威胁全球经济和人民生命健康。在俄罗斯，中国石化积极参与当地疫情防控工作，主动为当地捐赠防疫物资，确保企业稳定生产经营，保障员工和社区民众生命健康，携手当地共克时艰。

捐赠防疫物资

面对严峻的新冠肺炎疫情，中国石化主动为当地捐赠口罩等防疫物资，帮助合资公司、合作伙伴以及当地社区开展疫情防控工作。



中国石化国勘俄罗斯公司代表中方股东向UDM公司捐赠15,000只防护口罩，切实保障员工人身安全，助力复产复工

保障稳定生产

面对疫情的快速扩散，中国石化依托自身丰富的经验和灵活的业务调整系统，快速应对疫情变化，开展疫情防控宣传教育，保证疫情防控物资到位，做好员工日常防护和工作场所消杀工作，保障生产运营平稳有序，竭尽所能降低疫情对企业自身经营和当地经济社会发展的影响。

案例

全力抗疫保产，降低疫情影响

中国石化宁波工程有限公司承担了俄罗斯AGPP项目的设计、采购及现场服务的工作任务。项目部在俄罗斯境内的项目管理人员共计51人，其中中国员工24人，俄籍员工27人，主要分布在项目现场（斯沃博德内）、莫斯科及圣彼得堡等地。

新冠肺炎疫情发生以来，宁波工程公司俄罗斯AGPP项目部一手抓生产经营，一手抓疫情防控，第一时间成立疫情防控工作领导小组，并对在俄罗斯境内及国内的所有员工实施网格化管理。项目管理团队与项目联合体高层进行充分沟通，在办公楼、食堂和卫生间等场所配备酒精消毒液等防疫物资，每月对项目现场的所有中方及俄方员工在指定诊所进行体检。同时，合同及费用管理人员深入研究，提前预判疫情对履约、工期、价格等因素的影响，书面告知业主疫情（不可抗力）对项目生产经营的影响；采购人员保持与工厂及供应商的有效沟通，评估供应商受疫情影响程度，确认复工时间及发货安

传递抗疫经验

中国石化通过举办抗击疫情宣传讲座、介绍中国抗疫经验、举办员工心理解压培训等方式，加强与当地政府、合作伙伴、员工、公众等利益相关方的沟通协调，为当地疫情防控传递中国智慧，贡献中国方案，强化抗疫信心。



中国石化在UDM公司专题会议上就中国疫情防控进展和中国防疫方案进行宣讲，帮助俄罗斯当地企业和民众更加全面真实地了解防疫情况，进一步增加战胜疫情的信心

排，保证项目急需材料供应安全。在疫情面前，项目部进行统筹安排，推进各项工作稳步开展。



项目俄方员工为中国战“疫”加油

“ 倾听相关方之声 ”

UDM项目不仅给双方企业带来利润，为中国企业在俄开展务实合作提供借鉴，更为中俄全面战略协作伙伴关系丰富了内容。该项目合作成功说明，中俄能源合作前景广阔，应该进一步加强和扩大。

——原中国驻俄罗斯大使 李辉

俄罗斯是全球重要油气生产和出口大国，拥有大量低成本天然气化工原料，并具备发展下游化工的良好基础，而中国石化拥有投资、技术、运营、贸易、工程服务一体化优势，可按照商业原则与俄方全面深化能源化工合作，联合打造协同性强、创效性强和抗风险能力强的大宗化工产品和高端材料生产基地，为开创中俄能源一体化合作新局面做出贡献。

——中国石化国际合作部项目经理 马政

UDM公司所取得的成绩离不开中国石化和俄石油双方团队的紧密合作，投资回报、原油产量、生产成本等保持稳定，成绩显著。相信在双方股东的大力支持下，UDM公司的前景会越来越好。

——UDM公司总经理 托波尔

作为全球石化大型企业，中国石化参股西布尔的行动，肯定了管理层将公司转型为天然气加工和石化龙头企业的努力，亦是对西布尔高增长潜力的认可。此举将有助于实现协同效益，将西布尔的增长提升至新的高度。

——西布尔公司董事会主席 米赫尔松

自从（UDM公司）帮我们建了游乐场，这几个小家伙（外孙）特别愿意来我家玩，这让我过得很充实，感谢UDM公司，感谢中国的石油工人！

——月亮街居民 库德利亚索娃

践行“一带一路”倡议

从顺应历史潮流、增进人类福祉的初心出发，中国政府提出“一带一路”倡议，推动构建人类命运共同体。构建人类命运共同体这一伟大倡议也被写入联合国决议。中国石化积极响应“一带一路”倡议，加快“走出去”步伐，不断加强同沿线国家及周边地区的战略合作，坚持命运共同体的理念和兼济天下的情怀，履行全球企业公民责任，全力推动全球经济社会可持续发展。

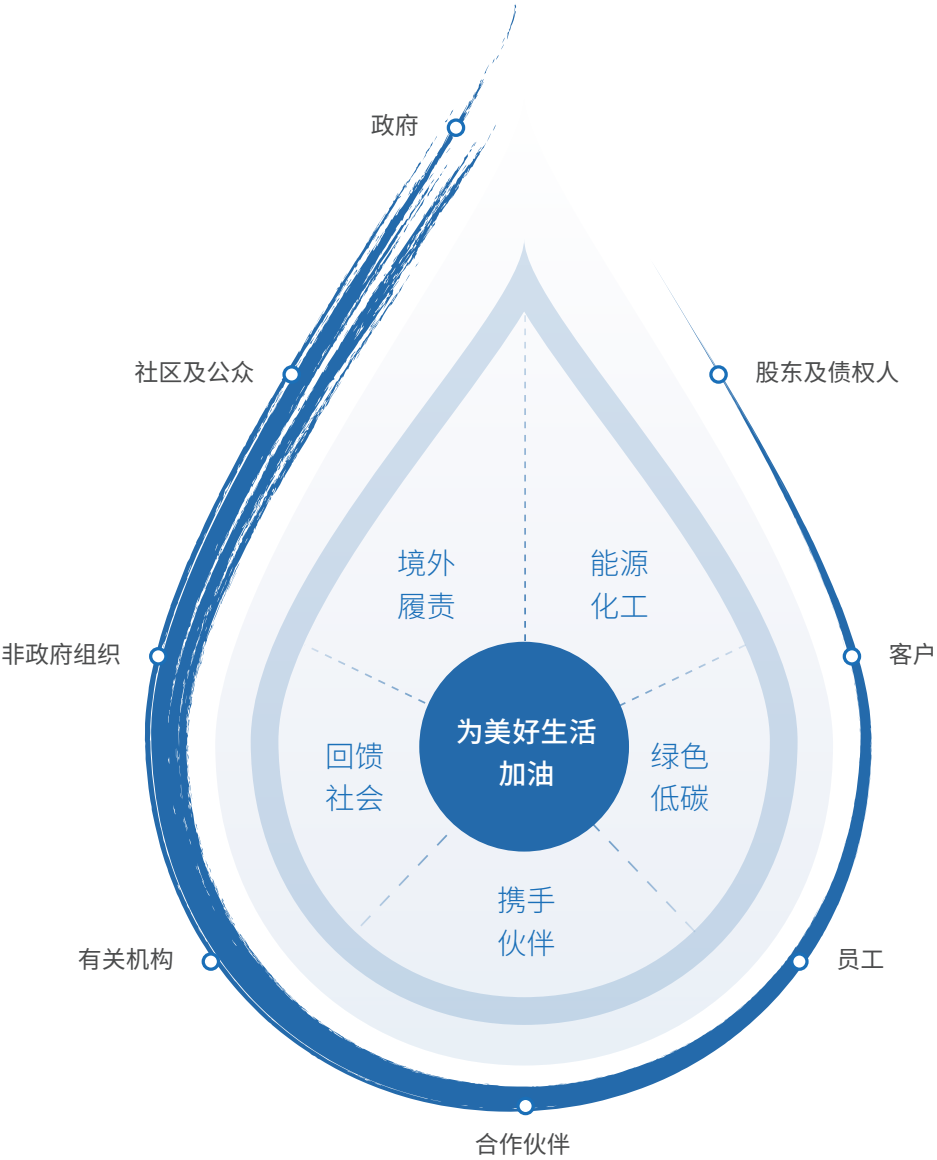
中国石化与“一带一路”沿线26个国家在油气投资、炼化仓储投资、石油和石化工程技术服务、油品化工品及设备材料贸易等领域开展互利合作，助力沙特、俄罗斯、科威特、伊朗、委内瑞拉等国家从资源输出国转型为资源深加工国，共同打造沙特延布炼厂、俄罗斯西布尔炼厂、科威特阿祖尔炼厂等一批精品项目，形成利长远、惠民众、可持续的合作模式。

中国石化积极践行全球企业公民责任，坚持依法合规纳税，坚持本地化用工、本地化采购，坚持国际安全、健康和环保标准，尊重当地传统和文化，积极参与社会公益，打造“丝路书架”等境外品牌公益项目，加入清除塑料废弃物行动联盟（AEPW），服务当地社会民生和环境可持续发展，共同创造美好未来。

可持续发展管理

责任文化

中国石化秉承“为美好生活加油”的企业使命，坚持以人为本、绿色低碳、合作共赢，致力于提供更先进的技术、更优质的产品和更周到的服务，助推企业与全球经济、社会和环境可持续发展，携手利益相关方共建更加美好的世界。



责任议题

中国石化识别实质性议题，结合在俄罗斯开展生产经营的具体情况，确定在俄罗斯履行社会责任的实质性议题。

可持续发展管理	合规与商业道德	风险管理	能源与化工产品供应	产品质量与服务
技术创新	安全生产	职业健康	共建产业链	环境管理
节能减排	应对气候变化	生物多样性保护	员工权益维护	本地化雇佣
职业发展	多元文化融合	公益慈善	抗击疫情	社区沟通

责任沟通

利益相关方的信任和支持对中国石化的可持续发展至关重要。中国石化在俄罗斯高度重视利益相关方沟通，将相关诉求转化为公司可持续发展行动目标和方案，切实加强自身能力建设，并通过各种渠道和途径，向利益相关方传递公司责任理念和履责动态，努力满足各方合理的期望与要求。



在俄罗斯，中国石化创新举办公众开放日活动，邀请利益相关方走进企业，深入了解企业履责；运行“中国石化在俄罗斯”Facebook、Twitter和VK账号，全方位、多角度展示中国石化在俄罗斯企业形象。

意见反馈

尊敬的读者：

您好！非常感谢您百忙之中阅读《中国石化服务“一带一路”可持续发展报告——中国石化在俄罗斯》。欢迎您对我们的报告提出建议,我们会认真聆听每一位读者的声音。

邮寄：中国北京市朝阳区朝阳门北大街22号
中国石油化工集团有限公司（100728）

电话：+86（0）10 59960114
传真：+86（0）10 59969810

您的信息

姓 名：_____

联系电话：_____

单 位：_____

E-mail： _____

报告评价

1.您对本报告的总体评价：

☐ 好

☐ 较好

☐ 一般

2.您认为本报告信息披露的全面性：

☐ 丰富

☐ 较丰富

☐ 一般

3.您认为本报告信息披露的质量：

☐ 高

☐ 较高

☐ 一般

4.您认为本报告在结构上：

☐ 合理

☐ 较合理

☐ 一般

5.您认为本报告在版式设计上：

☐ 合理

☐ 较合理

☐ 一般

您的意见

您对报告的意见或建议

报告导读

《中国石化服务“一带一路”可持续发展报告——中国石化在俄罗斯》是中国石油化工集团有限公司（或“中国石化”“公司”“我们”）发布的第一部在俄罗斯履责报告，披露了中国石化在俄罗斯开展业务以来，全面履行经济、环境和社会责任，致力于实现可持续发展的相关情况。

报告主体

中国石油化工集团有限公司

时间范围

2006年1月1日至2020年11月30日，部分内容超出上述范围。

编制依据

联合国可持续发展目标（SDGs）

全球报告倡议组织（GRI）可持续发展报告标准（GRI Standards）

国际标准化组织（ISO）《社会责任指南：ISO26000》

中国社会科学院《中国企业社会责任报告指南基础框架（CASS-CSR4.0）》

语言版本

本报告有中文、俄文两个版本，若内容理解不一致，请以报告中文版本为准。

报告获取

您可以通过以下方式获取中国石化更多社会责任信息或下载本报告的电子文本。

中国石化官方网站：www.sinopecgroup.com

中国石油化工集团有限公司

地址: 中国北京朝阳区朝阳门北大街22号

邮编: 100728

电话: +86- (0) 10 5996 0114

传真: +86- (0) 10 5996 9810

网址: www.sinopecgroup.com



中国石化在俄罗斯
Facebook



中国石化在俄罗斯
Twitter



中国石化在俄罗斯
VK